【ベトナム語】

日本年金機構
Japan Pension Service

Mẫu và hướng dẫn
(Đơn đăng ký thẻ)

Đọc hướng dẫn này để điền vào **đơn xin miễn đóng bảo hiểm hưu trí quốc gia / hoãn thanh toán**. Hãy làm theo mẫu nhập liệu bằng mực đỏ để điền thông tin cụ thể của bạn vào biểu mẫu, có thể sử dụng tiếng Nhật, chữ cái tiếng Anh hoặc số (A, B, C... 1, 2, 3…). Lưu ý rằng nếu đơn đăng ký thiếu dữ liệu cần thiết, chúng tôi sẽ phải trả lại đơn và yêu cầu bạn nhập dữ liệu bằng tiếng Nhật, điều này có thể gây trì hoãn trong quá trình xử lý đơn đăng ký.

Về bạn
Nhập tên đầy đủ của bạn (tên đệm, họ). Nếu có thể, vui lòng cung cấp tên bằng chữ KATAKANA tiếng Nhật.
Nhập số điện thoại của bạn (Chọn ô 1 cho số điện thoại cố định hoặc ô 2 cho số điện thoại di động, sau đó nhập số điện thoại của bạn)

Về vợ/chồng của bạn
Nếu bạn có vợ/chồng, hãy khoanh tròn いる. Nếu không, hãy khoanh tròn いない.
Nếu bạn có vợ/chồng, vui lòng cung cấp tên đầy đủ của họ (và tên bằng chữ KATAKANA tiếng Nhật), nhập ngày sinh (yyyy/mm/dd). Nếu họ đang cư trú tại địa chỉ khác ở Nhật Bản, vui lòng nhập số My Number 12 chữ số của họ.

Về người đứng đầu gia đình của bạn
Nếu bạn là người đứng đầu gia đình, hãy khoanh tròn いない.
Nếu không, hãy khoanh tròn いる và điền đầy đủ tên của người đứng đầu hộ gia đình (và tên bằng chữ KATAKANA tiếng Nhật.)

Nếu bạn muốn được miễn trừ / hoãn lại cho năm tới
Nói chung, bạn cần nộp đơn đăng ký vào tháng 7 hàng năm để được miễn hoặc hoãn đóng góp cho từng năm.
Tuy nhiên, bạn có thể yêu cầu chúng tôi xem xét và cấp miễn trừ / hoãn mà không cần nộp đơn hàng năm nếu đáp ứng các tiêu chí nhất định.

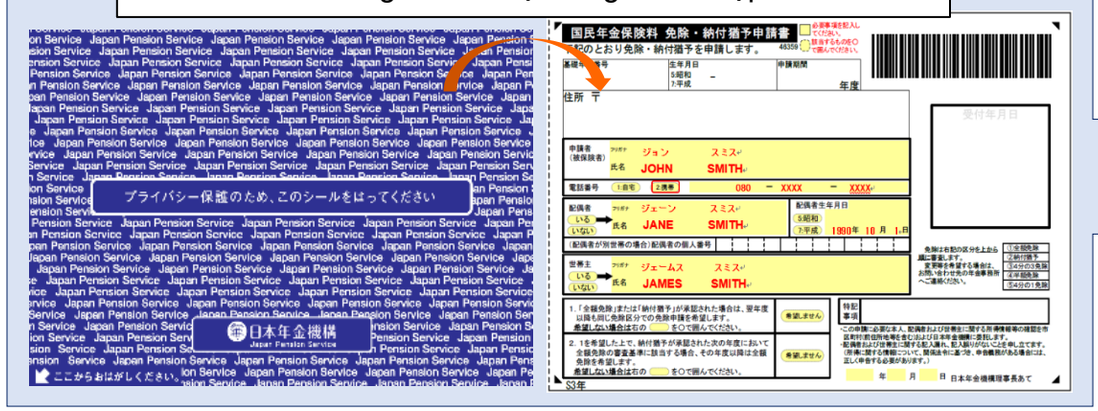
1. Nếu bạn được cấp miễn giảm toàn bộ / hoãn nộp trong năm nay, VÀ nếu bạn vẫn đủ điều kiện để được cấp miễn giảm toàn bộ / hoãn nộp trong năm tới, chúng tôi sẽ cấp miễn giảm toàn bộ / hoãn nộp cho bạn mà không cần bạn nộp đơn xin.
   Nếu bạn KHÔNG mong muốn điều này, hãy khoanh tròn 希望しません vào ô bên phải.
2. Nếu bạn được gia hạn trong năm nay VÀ nếu bạn đủ điều kiện để được miễn toàn bộ số tiền trong năm tới, chúng tôi sẽ cấp cho bạn miễn toàn bộ số tiền mà không cần bạn nộp đơn xin miễn.
   Nếu bạn KHÔNG MUỐN, hãy khoanh tròn 希望しません vào ô bên phải.

Lưu ý :
Quy trình xét duyệt tại JPS mất khoảng hai tháng. Xin vui lòng bỏ qua bất kỳ thông báo hoặc hóa đơn nào bạn nhận được trong thời gian chờ đợi kết quả đơn đăng ký của mình.

Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ với chi nhánh JPS hoặc văn phòng hành chính địa phương tại nơi cư trú của bạn.

Đơn xin miễn đóng bảo hiểm hưu trí quốc gia / Hoãn thanh toán

Sau khi hoàn thành đơn đăng ký, hãy dán tem niêm phong kèm theo lên thông tin của bạn và gửi vào hộp thư.



Đến hộp thư